

**Belgische Kamer
van Volksvertegenwoordigers**

GEWONE ZITTING 1992-1993 (*)

23 JUNI 1993

WETSVOORSTEL

**betreffende de federale culturele
instellingen**

(Ingediend door de heer De Clerck)

TOELICHTING

DAMES EN HEREN,

De federale overheid draagt heden verantwoorde-
lijkheid voor drie biculturele instellingen.

In de bevoegde Kamercommissie worden wij op
tijd en stond geconfronteerd met beheersproblemen
in deze instellingen en dit sinds vele jaren. De instel-
lingen hebben het niet gemakkelijk hun opdracht te
vervullen binnen de perken van de hun toegewezen
financiële middelen.

Sommige instellingen leven van saneringsplan tot
saneringsplan. Wij hebben tevens moeten vaststel-
len dat de financiële controle onvoldoende is. De
beheersautonomie vertaalt zich onvoldoende in echte
financiële verantwoordelijkheid.

De wijze waarop het gecumuleerd deficit van de
Munt op 2 jaar tijd kon oplopen tot meer dan 400 mil-
joen frank vooraleer de regering ingreep is illustra-
tief. Reeds in 1987 werd in een volmachtsbesluit de
functie van financieel beheerder gecreëerd in de
Munt als element van het saneringsplan. Het moest
tot de financiële put van 1993 duren eer aan deze
wetsbepaling uitvoering gegeven werd.

(*) Tweede zitting van de 48^e zittingsperiode.

**Chambre des Représentants
de Belgique**

SESSION ORDINAIRE 1992-1993 (*)

23 JUIN 1993

PROPOSITION DE LOI

**relative aux institutions
culturelles fédérales**

(Déposée par M. De Clerck)

DEVELOPPEMENTS

MESDAMES, MESSIEURS,

L'autorité fédérale est actuellement responsable
de trois institutions biculturelles.

Depuis de nombreuses années, la commission par-
lementaire compétente est régulièrement confrontée
à des problèmes de gestion qui se posent au sein de
ces institutions. Celles-ci éprouvent des difficultés à
remplir leur mission dans les limites des moyens
financiers qui leur sont attribués.

Plusieurs institutions connaissent plan d'assainis-
sement sur plan d'assainissement. Nous avons par
ailleurs été forcés de constater que le contrôle finan-
cier est insuffisant. L'autonomie de gestion se traduit
trop peu souvent par une réelle responsabilité finan-
cière.

La façon dont le déficit cumulé de la Monnaie a pu
s'aggraver pendant deux ans jusqu'à atteindre plus
de 400 millions de francs avant que le gouvernement
n'intervienne en est un exemple significatif. Dès
1987, un arrêté de pouvoirs spéciaux créait la fonc-
tion d'administrateur financier à la Monnaie, dans le
cadre du plan d'assainissement, mais il a fallu atten-
dre le gouffre financier de 1993 pour que cette dispo-
sition soit appliquée.

(*) Deuxième session de la 48^e législature.

Ook het Belgisch institutioneel landschap is sterk veranderd. Wij zijn de mening toegedaan dat de drie federale biculturele instellingen nog een bestaansgrond hebben als ontmoetingsplaats tussen de drie gemeenschappen van ons land. Zij kunnen ook als forum dienen om de culturele eigenheid van de gemeenschappen uit te dragen naar Europa en de rest van de wereld. Het is dan ook logisch dat de gemeenschappen samen een beslissende rol zullen moeten spelen bij de inhoudelijke uitbouw van de instellingen.

De federale overheid zal verder zorg dragen voor het financiële en het infrastructurele.

Dit nieuwe landschap waarin de drie instellingen zullen moeten werken en de noodzaak om een doorzichtig en verantwoordelijk financieel beheer te structureren moet tot uitdrukking gebracht worden in een aangepast, modern wettelijk kader.

We opteren om aan de drie instellingen eenzelfde basisstructuur mee te geven.

Een Raad van Bestuur telt een vast aantal leden, benoemd op voordracht van de gemeenschapsregeringen.

De Koning benoemt de voorzitter en de ondervoorzitter. Daarnaast benoemt de Koning een artistiek en een financieel directeur. Bewust is ervoor geopteerd om de financieel directeur niet naast doch onder de artistiek directeur te plaatsen. Een tweehoofdige leiding bleek immers in vele parastatalen tot onbestuurbaarheid te leiden. Dit belet echter niet dat de financiële directeur een eigen verantwoordelijkheid heeft ten opzichte van de Raad van Bestuur. Daarom wordt hij door de Koning benoemd en neemt hij ook deel aan de Raad van Bestuur.

Aan een dagelijks bureau worden specifieke bevoegdheden toegekend. Een beperkte groep bestuurders moet zich op die manier zeer intens kunnen bezig houden met het beleid van de instelling. In een goed geleide instelling is er immers effectieve controle van de bestuurders op de directie.

Er is gestreefd naar een evenwicht tussen de inbreng van de gemeenschappen en van de verantwoordelijke federale overheid. Het is de federale overheid die de directie benoemt. Daarnaast beschikt de federale overheid over een commissaris en een afgevaardigde van begroting. Het is de bedoeling dat deze afgevaardigden veel nauwer betrokken worden bij het financiële beleid van de instellingen. Door voor de drie instellingen samen slechts één commissaris en afgevaardigde aan te stellen, moeten de betrokkenen in staat zijn quasi voltijds de federale biculturele instellingen te volgen en veel directer verslag uit te brengen aan de verantwoordelijke minister. De regeringsafgevaardigden zouden zich dienen te specialiseren in de interne audit van culturele instellingen om hun rol volwaardig te kunnen spelen. De Koning krijgt ook de mogelijkheid én de

Le paysage institutionnel belge a également subi d'importantes modifications. Nous estimons que les trois institutions fédérales biculturelles gardent leur raison d'être en tant que lieu de rencontre entre les trois communautés du pays. Elles peuvent également servir de vitrine pour faire connaître l'identité culturelle de nos communautés en Europe et dans le reste du monde. Il est dès lors logique que les communautés jouent un rôle déterminant dans le développement des activités de ces institutions.

L'autorité fédérale conserverait quant à elle la responsabilité de la gestion financière et de l'infrastructure.

Ce nouveau paysage dans lequel les trois institutions seront appelées à fonctionner et la nécessité de structurer une gestion financière transparente et responsable, doivent se traduire dans un cadre légal moderne et adéquat.

Nous avons choisi de donner aux trois institutions la même structure de base.

Le Conseil d'administration comprend un nombre déterminé de membres, nommés sur présentation des gouvernements communautaires.

Le Roi nomme le président et le vice-président. Il nomme en outre un directeur artistique et un directeur financier. Nous avons délibérément — choisi de placer le directeur financier à un niveau hiérarchique inférieur à celui du directeur artistique. Il s'est avéré en effet, dans de nombreux parastataux, qu'une direction bicéphale rendait l'institution ingouvernable. Cela n'empêche toutefois pas que le directeur financier soit personnellement responsable devant le conseil d'administration. C'est pourquoi il est nommé par le Roi et il assiste au conseil d'administration.

Un bureau chargé de la gestion journalière se verra attribuer des compétences spécifiques. Un groupe restreint d'administrateurs devrait dès lors pouvoir s'occuper intensivement de la direction de l'institution. Dans une institution bien gérée, les administrateurs contrôlent en effet la direction.

La proposition tend à assurer l'équilibre entre l'apport des communautés et celui de l'autorité fédérale responsable. C'est cette dernière qui nomme la direction. Elle dispose en outre d'un commissaire et d'un délégué au budget, l'objectif étant d'associer beaucoup plus étroitement ces délégués à la gestion financière des institutions. Etant donné qu'il ne sera désigné qu'un seul commissaire et un seul délégué pour les trois institutions, les intéressés devront être en mesure de se consacrer quasiment à temps plein aux institutions biculturelles fédérales et de faire rapport de manière beaucoup plus directe au ministre responsable. Pour jouer pleinement leur rôle, les représentants du gouvernement devraient se spécialiser dans l'audit interne des institutions culturelles. Le Roi se voit accorder la possibilité et attribuer la responsabilité d'intervenir et de dessaisir le conseil

verantwoordelijkheid om, wanneer er opnieuw financiële ontsparingen zijn, zelf in te grijpen en de raad van bestuur opzij te zetten.

De gemeenschappen hebben er dus alle belang bij bekwaame bestuurders voor te stellen.

In artikel 5 worden kwalitatieve voorwaarden aan kandidaat-bestuurders voorgelegd.

Bestuurder zijn van een biculturele instelling is een opdracht waarvoor deskundigheid vereist is en die de nodige aandacht (tijd) vraagt.

Een formeel overlegcomité wordt voorzien om de instellingen te verplichten tot coördinatie van hun optreden ter bevordering van de internationale uitstraling. Dit overlegcomité kan uitgroeien tot een platform voor de organisatie van grote culturele evenementen.

Wij zijn ervan overtuigd dat de drie federale biculturele instellingen dringend behoefte hebben aan een coherent en modern wettelijk kader. Door de drie instellingen op één leest te schoeien binnen één en dezelfde wet beogen we duidelijkheid.

Conform de staatsrechtelijke situatie wordt een spanningsveld gecreëerd waarbinnen zowel de federale overheid als de gemeenschappen verantwoordelijkheden toebedeeld krijgen.

De gemeenschappen krijgen de kans middels hun bestuurders onder elkaar en binnen het voorziene budget de inhoudelijke krachtlijnen voor de drie instellingen vast te leggen. De samenwerking tussen de gemeenschappen kan hier concreter vorm krijgen.

Dit wetsvoorstel beoogt het kader te verschaffen dat de 3 biculturele instellingen de mogelijkheid biedt hun opdracht te vervullen in respect en in harmonie met de federale structuur van het land en met de regels van correct financieel beheer.

ARTIKELSGEWIJZE TOELICHTING

Art. 3

Het idee om de Nationale Dienst voor de Congressen te integreren in de parastatale belast met het beheer van het Paleis voor Schone Kunsten leeft reeds lang. Het onder één dak brengen van het beheer van beide complexen levert op beheersvlak schaalvoordelen op en moet leiden tot een verbetering van de kwaliteit van het aanbod.

Art. 8

De Raad van Bestuur krijgt een ruime opdracht. Cruciaal is de visie op de ontwikkeling van het personeelsbeleid. Het lijkt ons erg moeilijk om op efficiënte wijze culturele organisaties te leiden met personeel in een ambtenaarstatuut. Daarom wordt hier voorge-

d'administration de la gestion si de nouveaux dérapages financiers se produisent.

Les communautés ont dès lors tout intérêt à proposer des administrateurs compétents.

L'article 5 impose des conditions en ce qui concerne la compétence des candidats administrateurs.

Etre administrateur d'une institution biculturelle est une mission qui requiert une grande compétence et qui exige que l'on y consacre l'attention (le temps) nécessaire.

Il est créé un comité de concertation formel afin d'obliger les institutions à coordonner leur action visant à promouvoir leur rayonnement international. Ce comité de concertation peut devenir une espèce de plate-forme pour l'organisation de grandes manifestations culturelles.

Nous sommes convaincus qu'il est nécessaire de doter d'urgence les trois institutions culturelles fédérales d'un cadre légal moderne et cohérent. Dans un souci de clarté, nous avons choisi de régler le fonctionnement des trois institutions dans une seule et même loi.

A l'instar de la situation institutionnelle de la Belgique, il est créé un système de coopération dans lequel l'autorité fédérale et les communautés se partagent les responsabilités.

Les communautés auraient désormais la possibilité, par l'entremise de leurs administrateurs, de définir entre elles les lignes de force de la politique des trois institutions, dans les limites du budget prévu. La coopération entre les communautés pourra se concrétiser à cette occasion.

La présente proposition de loi vise à créer un cadre permettant aux trois institutions biculturelles de s'acquitter de leurs missions dans le respect de la structure fédérale du pays et des règles de bonne gestion financière.

COMMENTAIRE DES ARTICLES

Art. 3

L'idée de fusionner le Service national de Congrès et le parastatal chargé de la gestion du Palais des Beaux-Arts n'est pas neuve. L'unité de gestion des deux complexes présentera des avantages d'échelle et contribuera à améliorer la qualité de l'offre.

Art. 8

Le Conseil d'administration se voit confier de nombreuses missions. L'évolution de la politique en matière de personnel est déterminante. Il nous semble très difficile de gérer efficacement des organisations culturelles avec un personnel ayant le statut d'agent

steld om in de drie instellingen al het nieuwe personeel een bediendencontract te geven met de instelling. Elke instelling krijgt aldus de mogelijkheid een aangepaste, specifieke personeelsstructuur uit te werken. Voor de bestaande personeelsleden zal een overgangsooplossing moeten worden uitgewerkt rekening houdend met de door de overheid tegenover die mensen genomen engagementen.

Art. 13

Het respecteren van de budgetten is in alle instellingen steeds een moeilijke, soms onmogelijke operatie gebleken en dit ondanks 2 regeringscommissarissen.

Wij menen dat de minister op dit vlak zijn verantwoordelijkheid ten volle moet kunnen nemen. De instellingen krijgen een grote autonomie doch indien zij niet binnen de budgetten blijven moet er snel opgetreden worden.

De regeringscommissaris moet geresponsabiliseerd worden tot een auditor van de instelling (het midden houdend tussen een interne en een externe auditor). Daarom opteren we voor één regeringscommissaris voor de 3 instellingen en moet deze regeringscommissaris betrokken worden bij alle belangrijke financiële vastleggingen. Het is aan de regering om de functie van regeringscommissaris verder te valoriseren zodat deze echt zijn rol van auditor kan spelen. Ook de Raad van Bestuur moet geresponsabiliseerd worden.

Indien men niet de moed heeft om te beslissen en om resultaten te halen dan moet de minister de mogelijkheid hebben via een zeer drastische maatregel orde op zaken te stellen. De wetgever kan de manier waarop vooral in de Muntchouwborg keer op keer tekorten gecreëerd worden niet meer tolereren. Aan de regering moeten de legale middelen verschaffen worden om tijdig in te grijpen als het fout gaat.

S. DE CLERCK

de l'Etat. Nous proposons dès lors que tous les nouveaux membres du personnel des trois institutions soient engagés dans les liens d'un contrat d'employé. Chaque institution pourra donc structurer son cadre du personnel de manière appropriée et spécifique. Une solution transitoire devra être élaborée pour les autres membres du personnel, compte tenu des engagements que les pouvoirs publics ont pris à l'égard de ces personnes.

Art. 13

Malgré la présence de deux commissaires du gouvernement, le respect des budgets a toujours été, pour les différentes institutions, un exercice périlleux, voire impossible.

Nous estimons que le ministre doit pouvoir assumer pleinement ses responsabilités à ce niveau. Les institutions se voient conférer une large autonomie, mais si elles dépassent le budget qui leur est imparti, il convient d'intervenir rapidement.

Le commissaire du gouvernement doit être responsabilisé en lui confiant la fonction d'auditeur de l'institution (une fonction intermédiaire entre celle d'auditeur interne et celle d'auditeur externe). Aussi prévoyons-nous un seul commissaire du gouvernement pour les trois institutions et ce commissaire doit-il être associé à tous les engagements financiers importants. Il appartient au gouvernement de valoriser la fonction de commissaire du gouvernement, de manière à ce que celui-ci puisse jouer véritablement son rôle d'auditeur. Il convient aussi de responsabiliser le conseil d'administration.

Si celui-ci n'a pas le courage de décider et n'obtient pas de résultats, le ministre doit avoir la possibilité d'intervenir en prenant des mesures énergiques. Le législateur ne peut plus accepter la manière dont certaines institutions, et surtout le Théâtre de la Monnaie, creusent des déficits. Il faut donner au gouvernement les moyens légaux d'intervenir à temps lorsque la situation se dégrade.

WETSVOORSTEL**Artikel 1**

Onder de benaming « Paleis voor Schone Kunsten », « Nationaal Orkest van België » en « Koninklijke Muntchouwborg » worden 3 instellingen met rechtspersoonlijkheid opgericht.

Die instellingen staan onder de controle van de federale minister bevoegd voor de federale culturele instellingen.

In artikel 1, B van de wet van 16 maart 1954 betreffende de controle op sommige instellingen van openbaar nut worden in alfabetische volgorde de drie bovengenoemde instellingen toegevoegd.

Art. 2

De zetel van de instellingen bevindt zich in het tweetalige gebied Brussel-Hoofdstad.

De instellingen behoren wegens hun activiteiten niet uitsluitend tot één gemeenschap.

Art. 3

De opdracht van de instellingen bestaat erin :

1° voor het Paleis voor Schone Kunsten :

- a) het beheer waar te nemen van het « Paleis voor Schone Kunsten » en « het Paleis voor Congressen »;
- b) het ontwerpen van een cultureel programma dat één gemeenschap overstijgt en dat kan bijdragen tot de internationale uitstraling van onze hoofdstad.

In het kader van dit programma kan de instelling culturele activiteiten organiseren en/of de gebouwen ter beschikking stellen van verenigingen en instellingen wier activiteiten zich richten tot een hele taalgemeenschap of die een federale of internationale uitstraling hebben;

c) de coördinatie tussen de sub b) bedoelde instellingen en verenigingen te verzekeren;

2° voor het Nationaal Orkest van België :

a) de uitvoering van symfonische concerten in België en in het buitenland;

b) de inrichting van concerten in samenwerking met andere instellingen of verenigingen;

3° voor de Koninklijke Muntchouwborg :

a) het opvoeren van voorstellingen van lyrische en choreografische kunst;

b) het beheer van het Munttheater ten bate van de eerste doelstelling en ten bate van de culturele uitstraling van de hoofdstad.

PROPOSITION DE LOI**Article 1^{er}**

Il est institué, sous la dénomination de « Palais des Beaux-Arts », « Orchestre national de Belgique » et « Théâtre royal de la Monnaie », trois institutions dotées de la personnalité juridique.

Ces institutions sont placées sous le contrôle du ministre fédéral qui a les institutions culturelles fédérales dans ses attributions.

Les dénominations des trois institutions précitées sont ajoutées, dans l'ordre alphabétique, à l'article 1^{er}, B, de la loi du 16 mars 1954 relative au contrôle de certains organismes d'intérêt public.

Art. 2

Le siège des institutions est situé dans la région bilingue de Bruxelles-Capitale.

De par leurs activités, ces institutions n'appartiennent pas exclusivement à une communauté déterminée.

Art. 3

La mission des institutions consiste :

1° en ce qui concerne le Palais des Beaux-Arts :

a) à gérer le « Palais des Beaux-Arts » et le « Palais des congrès »;

b) à élaborer un programme culturel dépassant le cadre d'une communauté et susceptible de contribuer au rayonnement international de notre capitale.

Dans le cadre de ce programme, l'institution peut organiser des activités culturelles et/ou mettre les bâtiments à la disposition d'associations et d'institutions dont les activités s'adressent à l'ensemble d'une communauté linguistique ou qui ont un rayonnement au niveau fédéral ou international;

c) à assurer la coordination entre les institutions et associations visées au b);

2° en ce qui concerne l'Orchestre national de Belgique :

a) à exécuter des concerts symphoniques en Belgique et à l'étranger;

b) à organiser des concerts en collaboration avec d'autres institutions ou associations;

3° en ce qui concerne le Théâtre royal de la Monnaie :

a) à donner des représentations d'art lyrique et chorégraphique;

b) à gérer le Théâtre de la Monnaie en vue de réaliser l'objectif premier de l'institution et d'assurer le rayonnement culturel de la capitale.

Art. 4

Wanneer de in artikel 3 genoemde opdracht het vereist, kan de Koning bij een in Ministerraad overlegd koninklijk besluit, een instelling machtigen zich te verenigen met privé- of openbare partners, met het oog op de deelname in de oprichting van een handelsvennootschap of het verwerven van deelbewijzen in handelsvennootschappen.

Art. 5

§ 1. Elke instelling wordt geleid door een raad van bestuur die is samengesteld uit 12 door de Koning bij een in Ministerraad overlegd besluit benoemde leden.

De leden dienen vertrouwd te zijn met de inhoudelijke aspecten van de culturele opdracht van de instelling waarvoor zij worden benoemd. Minstens de helft van de leden dienen bewijzen van cultuurmanagementcapaciteiten te kunnen voorleggen.

§ 2. — 6 leden worden benoemd op voordracht van de Vlaamse gemeenschapsregering;

— 5 leden worden benoemd op voordracht van de Franse gemeenschapsregering;

— 1 lid wordt benoemd op voordracht van de Duitstalige gemeenschapsregering.

§ 3. De voorzitter en de ondervoorzitter van elke raad van bestuur worden door de Koning benoemd voor een termijn van 2 jaar uit het midden en op voordracht van elke raad van bestuur. Er wordt om de beurt een Nederlandstalige en een Franstalige voorzitter benoemd.

Voorzitter en ondervoorzitter behoren noodzakelijkerwijze tot een verschillende taalrol en moeten blijk geven van een kennis van de Nederlandse en de Franse taal.

§ 4. De leden van de raad van bestuur van de drie instellingen worden tegelijkertijd benoemd voor een termijn van 4 jaar. Hun mandaat kan worden hernieuwd.

§ 5. Het lidmaatschap in een raad van bestuur is onverenigbaar met :

— dat van een wetgevend lichaam;

— het uitoefenen van een bestuurs- of een beheersfunctie in een van de aangesloten verenigingen, die hun activiteiten uitoefenen in het kader van een instelling;

— het statuut van personeelslid bij een van de drie instellingen.

Art. 6

Elke instelling wordt geleid door een artistiek directeur. Hij wordt bijgestaan door een financieel directeur. Beiden worden door de Koning benoemd op voordracht van de raad van bestuur voor een bepaalde termijn.

Art. 4

Lorsque les missions prévues à l'article 3 le requièrent, le Roi peut, par arrêté royal délibéré en Conseil des ministres, autoriser une institution à s'associer à des partenaires privés ou publics en vue de participer à la constitution d'une société commerciale ou d'acquérir des parts de sociétés commerciales.

Art. 5

§ 1^{er}. Chaque établissement est dirigé par un conseil d'administration composé de 12 membres nommés par le Roi par arrêté délibéré en Conseil des ministres.

Les membres doivent avoir une connaissance approfondie des matières relevant de la mission culturelle de l'institution pour laquelle ils sont nommés. La moitié au moins des membres doivent pouvoir fournir la preuve de leurs compétences en matière de management culturel.

§ 2. — 6 membres sont nommés sur proposition du gouvernement de la Communauté flamande;

— 5 membres sont nommés sur proposition du gouvernement de la Communauté française;

— 1 membre est nommé sur proposition du Gouvernement de la Communauté germanophone.

§ 3. Le président et le vice-président de chacun des conseils d'administration sont nommés par le Roi pour une durée de deux ans au sein et sur proposition de chacun des conseils d'administration. Il est nommé, alternativement, un président d'expression française et un président d'expression néerlandaise.

Le président et le vice-président sont nécessairement d'un rôle linguistique différent et doivent justifier de leur connaissance des langues française et néerlandaise.

§ 4. Les membres du conseil d'administration des trois institutions sont nommés en même temps pour une durée de quatre ans. Leur mandat est renouvelable.

§ 5. La qualité de membre d'un conseil d'administration est incompatible avec :

— celle de membre d'une assemblée législative;

— celle de membre d'un organe dirigeant ou de gestion d'une société affiliée exerçant ses activités dans le cadre d'un établissement;

— celle de membre du personnel d'un des trois établissements.

Art. 6

Chaque institution est dirigée par un directeur artistique, assisté d'un directeur financier. Ils sont tous deux nommés par le Roi pour une période déterminée sur la proposition du conseil d'administration.

Indien de artistiek directeur niet de Belgische nationaliteit heeft, kan de Koning een adjunct benoemen. De artistiek directeur of, in voorkomend geval zijn adjunct, en de financieel directeur behoren tot een verschillende taalrol.

De artistiek directeur en de financieel directeur wonen de vergadering van de raad van bestuur bij met raadgevende stem.

Art. 7

Elke raad van bestuur stelt een huishoudelijk reglement op dat ter goedkeuring wordt voorgelegd aan de minister die de voorgedij uitoefent.

Art. 8

Onder voorbehoud van de artikelen 9 en 10 beschikt de raad van bestuur over alle bevoegdheden die voor de werking en het beheer van de instelling vereist zijn. De raad van bestuur is inzonderheid bevoegd voor :

1° het opstellen van een meerjarig kaderprogramma van de activiteiten, dat jaarlijks aangepast wordt;

2° het jaarlijks vaststellen van de begrotingsvoorstellen voor het volgende dienstjaar, overeenkomstig de algemene budgettaire richtlijnen van de minister onder wie de instelling ressorteert;

3° de verdeling van de beschikbare middelen;

4° het vaststellen van de staat van inkomsten en uitgaven, van de beheersrekeningen en van de rekeningen voor de wijziging van het vermogen van het vorige boekjaar;

5° de controle op de activiteiten van de instelling en de evaluatie van die activiteiten;

6° het bepalen van de grote infrastructuurwerken;

7° beslissingen inzake het gunnen en uitvoeren van overheidsopdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, met dien verstande dat de raad evenwel aan het vast comité de bevoegdheid kan opdragen om beslissingen te nemen betreffende opdrachten die een door de raad van bestuur vast te stellen bedrag niet overschrijden;

8° de vaststelling van het personeelskader en de benoeming, bevordering en ontslag van het personeel van niveau 1;

9° het aanvaarden van giften en legaten.

Voor de aangelegenheden bedoeld in 2°, 3°, 4°, 7° en 8°, oefent de raad van bestuur zijn bevoegdheden uit op basis van een voorstel van het Bureau; voor het geval dat een voorstel door de raad van bestuur wordt gevraagd, beslist deze laatste wanneer het voorstel niet binnen de maand wordt overgemaakt.

De raad van bestuur verstrekt aan het Bureau de informatie die noodzakelijk is voor het formuleren van de voorstellen.

Si le directeur artistique ne possède pas la nationalité belge, le Roi peut nommer un adjoint. Le directeur artistique ou, le cas échéant, son adjoint, et le directeur financier appartiennent à des rôles linguistiques différents.

Le directeur artistique et le directeur financier assistent au conseil d'administration avec voix consultative.

Art. 7

Chaque conseil d'administration établit un règlement d'ordre intérieur qu'il soumet à l'approbation du ministre de tutelle.

Art. 8

Sous réserve des articles 9 et 10, le conseil d'administration dispose de toutes les compétences nécessaires au fonctionnement et à la gestion de l'institution. Le conseil d'administration est en particulier compétent pour :

1° l'élaboration d'un programme cadre pluriannuel des activités, adaptable annuellement;

2° l'établissement annuel des prévisions budgétaires de l'exercice suivant, conformément aux directives budgétaires générales du ministre de tutelle de l'institution;

3° la répartition des moyens disponibles;

4° l'établissement de l'état des recettes et des dépenses, des comptes de gestion et des comptes pour la modification du patrimoine de l'exercice précédent;

5° le contrôle et l'évaluation des activités de l'institution;

6° la décision d'effectuer de grands travaux d'infrastructure;

7° les décisions en matière de passation et d'exécution de marchés publics, de travaux, de fournitures et de services, étant entendu que le conseil peut également déléguer au comité permanent la compétence de prendre des décisions relatives aux marchés qui ne dépassent pas un montant à fixer par le conseil d'administration;

8° la fixation du cadre et la nomination du personnel, la promotion et le licenciement du personnel de niveau 1;

9° l'acceptation de dons et de legs.

En ce qui concerne les matières visées aux 2°, 3°, 4°, 7° et 8°, le conseil d'administration exerce ses compétences sur la base d'une proposition du Bureau. Lorsqu'une proposition est demandée par le conseil d'administration, ce dernier décide si la proposition n'est pas transmise dans le mois.

Le conseil d'administration fournit au Bureau l'information nécessaire à la formulation des propositions.

Art. 9

Met uitzondering van de aangelegenheden die uitdrukkelijk zijn bepaald in artikel 8, kan de raad van bestuur aan het Bureau, aan de artistiek directeur en de financieel directeur de bevoegdheden delegeren die hij nodig acht.

Art. 10

Elke raad van bestuur duidt uit zijn midden 2 leden, waarvan een Nederlandstalig is en een Fransstalig, aan die samen met de voorzitter en de ondervoorzitter van de Raad, de artistiek en de financieel directeur het Bureau uitmaken.

Het Bureau wordt voorgezeten door de voorzitter van de raad van bestuur.

Art. 11

Het Bureau is bevoegd voor :

- 1° de voorbereiding van de beslissingen van de raad van bestuur;
- 2° het personeelsbeheer;
- 3° het vaststellen van dringende maatregelen om de veiligheid van personen en goederen te verzekeren;
- 4° het coördineren van de activiteiten in de instelling;
- 5° in voorkomend geval het bepalen van de tarieven voor het gebruik van de zalen en de lokalen;
- 6° in voorkomend geval, de contacten met de aangesloten verenigingen.

Art. 12

Een overlegcomité voor de federale culturele instellingen wordt opgericht. Van het overlegcomité maken deel uit : de voorzitters, de ondervoorzitters en de artistieke directeurs van de 3 instellingen. Het overlegcomité heeft als opdracht alle nodige initiatieven te nemen ten bate van de uitstraling en de coördinatie van de activiteiten in de 3 instellingen.

Art. 13

De Koning benoemt voor de 3 instellingen één regeringscommissaris en één plaatsvervangende regeringscommissaris. De minister die de begroting onder zijn bevoegdheid heeft, wijst één afgevaardigde aan.

De regeringscommissaris woont de vergadering bij van de raad van bestuur, van het Bureau en van het Overlegcomité. Hij vraagt alle documenten op en wint alle inlichtingen in die hij nodig acht om zijn taak te vervullen.

Art. 9

A l'exception des matières visées expressément à l'article 8, le conseil d'administration peut déléguer au Bureau, au directeur artistique et au directeur financier les compétences qu'il détermine.

Art. 10

Chaque conseil d'administration désigne en son sein 2 membres, l'un francophone et l'autre néerlandophone, qui, avec le président, le vice-président, le directeur financier et le directeur artistique, constituent le Bureau.

Le Bureau est présidé par le président du conseil d'administration.

Art. 11

Le Bureau est compétent en ce qui concerne :

- 1° la préparation des décisions du conseil d'administration;
- 2° la gestion du personnel;
- 3° la prise de mesures urgentes en vue d'assurer la sécurité des personnes et des biens;
- 4° la coordination des activités de l'institution;
- 5° le cas échéant, la fixation des tarifs pour l'utilisation des salles et des locaux;
- 6° le cas échéant, les contacts avec les associations affiliées.

Art. 12

Il est institué un comité de concertation pour les institutions culturelles fédérales. Font partie de ce comité : les présidents, les vice-présidents et les directeurs artistiques des 3 institutions. Ce comité a pour mission de prendre toutes les initiatives requises pour assurer le rayonnement et la coordination des activités des 3 institutions.

Art. 13

Le Roi nomme un commissaire du gouvernement et un commissaire du gouvernement suppléant pour les 3 institutions. Le ministre qui a le budget dans ses attributions désigne un délégué.

Le commissaire du gouvernement assiste aux réunions du conseil d'administration, du bureau et du comité de concertation. Il peut demander tous les documents et tous les renseignements qu'il juge nécessaires pour remplir sa tâche.

De afgevaardigde van begroting heeft dezelfde bevoegdheden als de regeringscommissaris inzake alle beslissingen met een budgettaire of een financiële weerslag.

Samen met elke financiële directeur zullen ze er over waken dat inkomsten en uitgaven in evenwicht blijven. Aan de regeringscommissaris zal voorafgaand elk engagement waarvan de financiële implicaties hoger zijn dan 500 000 frank ter goedkeuring voorgelegd worden.

Indien de voogdijminister vaststelt dat een raad van bestuur niet bij machte is de rekeningen tijdig af te sluiten of het financieel evenwicht te bewaren dan kan de Koning deze raad van bestuur voor een bepaalde tijd vervangen door een bijzonder bestuurder. Deze neemt dan alle bevoegdheden van de raad van bestuur en het Bureau over.

Art. 14

De wet van 12 augustus 1981 houdende oprichting van de publiekrechtelijke rechtspersoon genaamd « Paleis voor Schone Kunsten », behoudens het artikel 17, de wet van 22 april 1958 houdende statuut van het Nationaal Orkest van België en de wet van 19 april 1963 tot oprichting van een openbare instelling genaamd « Koninklijke Muntchouwburg » worden opgeheven.

Art. 15

De, op het moment van de inwerkingtreding van deze wet in dienst zijnde personeelsleden van de Nationale Dienst voor Congressen worden overgedragen aan het Paleis voor Schone Kunsten met behoud van hun geldelijke en statutaire rechten en volgens de door de Koning vast te stellen regels.

3 juni 1993.

S. DE CLERCK
L. NELIS-VAN LIEDEKERKE

Le délégué au budget a les mêmes compétences que le commissaire du gouvernement pour ce qui concerne toutes les décisions ayant une incidence budgétaire ou financière.

En collaboration avec chaque directeur financier, ils veilleront à ce que les recettes et les dépenses restent en équilibre. Tout engagement financier supérieur à 500 000 francs sera soumis, pour accord préalable, au commissaire du gouvernement.

Si le ministre de tutelle constate qu'un conseil d'administration n'est pas en mesure de clôturer les comptes en temps voulu ou de maintenir l'équilibre financier, le Roi peut remplacer ce conseil d'administration par un administrateur spécial pour une période déterminée. Ce dernier assumera toutes les compétences du conseil d'administration et du bureau.

Art. 14

La loi du 12 août 1981 portant création d'une personne juridique de droit public dénommée « Palais des Beaux-Arts », à l'exception de l'article 17, la loi du 22 avril 1958 portant statut de l'Orchestre national de Belgique ainsi que la loi du 19 avril 1963 créant un établissement public dénommé « Théâtre royal de la Monnaie » sont abrogées.

Art. 15

Les membres du personnel du Service national de congrès en service au moment de l'entrée en vigueur de la présente loi sont transférés au Palais des Beaux-Arts avec maintien de leurs droits pécuniaires et statutaires et selon des règles à déterminer par le Roi.

3 juin 1993.